

Connections

Connexions

Caution

- Before making any connections, disconnect the ground terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Be sure to use speakers with an adequate power rating. If you use small capacity speakers, they may be damaged.
- Do not connect the ⊖ terminal of the speaker system to the car chassis, and do not connect the ⊖ terminal of the right speaker with that of the left speaker.
- Install the input and output cords away from the power supply lead as running them close together can generate some interference noise.
- This unit is a high-power amplifier. Therefore, it may not perform to its full potential if used with the speaker cords supplied with the car.
- If your car is equipped with a computer system for navigation or for some other purpose, do not to remove the ground wire from the car battery. If you disconnect the wire, the computer memory may be erased.
- To avoid short circuits when making connections, disconnect the +12 V power supply lead until all the other leads have been connected.

Make the terminal connections as illustrated below.

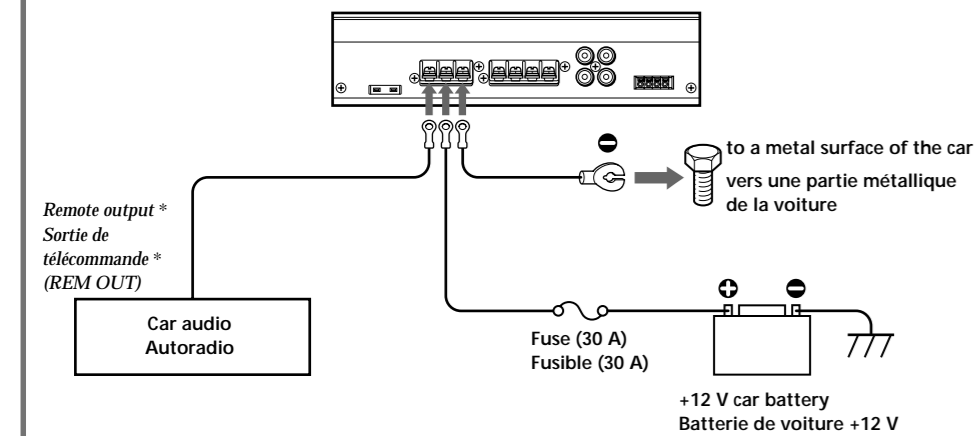
Note

When you tighten the screw, be careful not to apply too much torque* as doing so may damage the screw.

* The torque value should be less than 1 N•m.

Pass the leads through the cap, connect the leads, then cover the terminals with the cap.

Power Connection Leads Câbles d'alimentation



* If you have the factory original or some other car audio without a remote output on the amplifier, connect the remote input terminal (REMOTE) to the accessory power supply.
* Si vous disposez du modèle d'origine ou d'un autre autoradio dont l'amplificateur ne comporte pas de sortie de télécommande, raccordez la borne d'entrée de télécommande (REMOTE) à la prise d'alimentation accessoire.

- Notes on the power supply**
- Connect the +12 V power supply lead only after all the other leads have been connected.
 - Be sure to connect the ground lead of the unit securely to a metal surface of the car. A loose connection may cause the amplifier to malfunction.
 - Be sure to connect the remote control lead of the car audio to the remote terminal.
 - When using a car audio without a remote output on the amplifier, connect the remote input terminal (REMOTE) to the accessory power supply.
 - Use the power supply lead with a fuse attached (30 A).
 - Place the fuse in the power supply lead as close as possible to the car battery.
 - Make sure that the leads to be connected to the +12 V and GND terminals of this unit respectively must be larger than 10 Gauge (AWG-10) or with the sectional area of more than 5 mm².
 - When using the optional RC-46 power amplifier connecting cord, consult that manual for proper use.

Attention

- Avant d'effectuer les connexions, débranchez la borne de masse de la batterie de voiture pour éviter tout court-circuit.
- Veillez à utiliser des haut-parleurs de puissance adéquate. Si vous utilisez des haut-parleurs de faible capacité, ils risquent d'être endommagés.
- Ne raccordez pas la borne ⊖ du système de haut-parleurs à la carrosserie de la voiture ni la borne ⊖ du haut-parleur droit avec celle du haut-parleur gauche.
- Éloignez les câbles d'entrée et de sortie du câble d'alimentation pour éviter les interférences.
- Cet appareil est un amplificateur de haute puissance. Il est donc possible qu'il ne fonctionne pas à son potentiel maximum s'il est employé avec les cordons de haut-parleur montés dans la voiture.
- Si votre voiture est équipée d'un ordinateur de bord de navigation ou autre, ne débranchez pas le fil de masse de la batterie. Si vous débranchez ce fil, il se peut que la mémoire de l'ordinateur s'efface complètement. Pour éviter les courts-circuits lorsque vous établissez les connexions, débranchez le fil d'alimentation + 12 V tant que tous les autres fils n'ont pas été raccordés.

Effectuez les connexions de la manière illustrée ci-dessous.

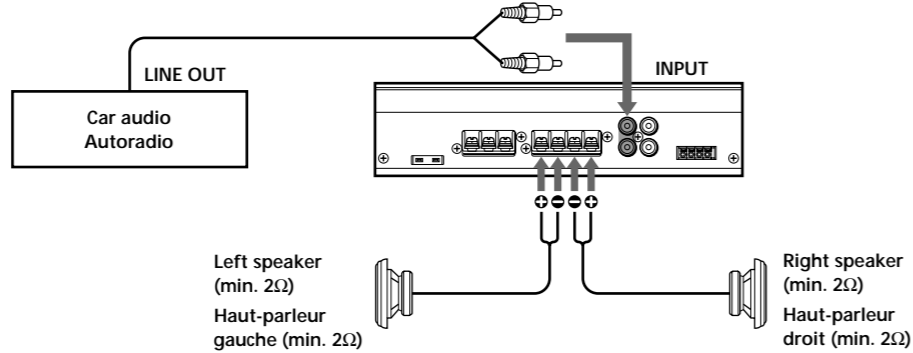
Remarque

Ne serrez pas la vis selon un couple* trop fort car vous pourriez l'endommager.

* La valeur du couple de serrage doit être inférieure à 1 N•m.

Faites passer les fils par le cache, raccordez les fils et recouvrez les bornes avec le cache.

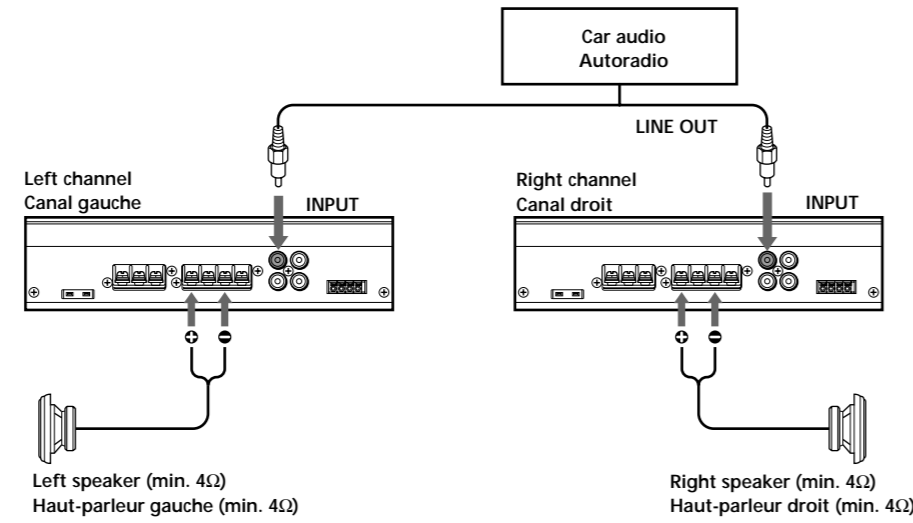
2-Speaker System Système à 2 haut-parleurs



For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."

Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à "Emplacement et fonction des commandes".

As a Monaural Amplifier Comme amplificateur monaural



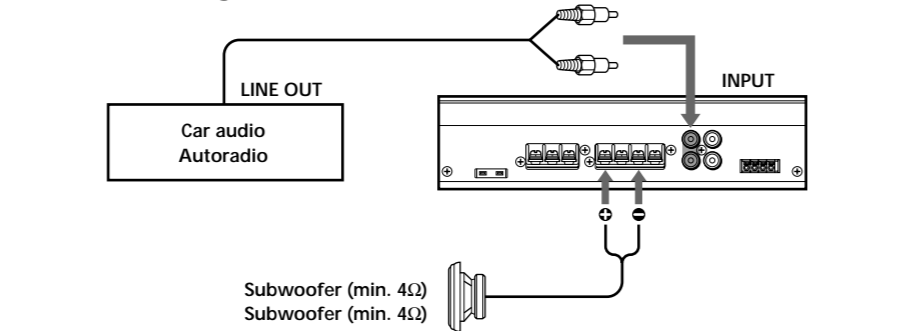
For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."

Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à "Emplacement et fonction des commandes".

Note
Make sure that the line output from the car audio is connected to the jack marked "L (MONO)" on the unit.

Remarque
Vérifiez que la sortie de ligne de l'autoradio est raccordée à la prise portant l'indication "L (MONO)" sur l'appareil.

As the Monaural Amplifier for a Subwoofer Comme amplificateur monaural pour un haut-parleur d'extrêmes graves



For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."

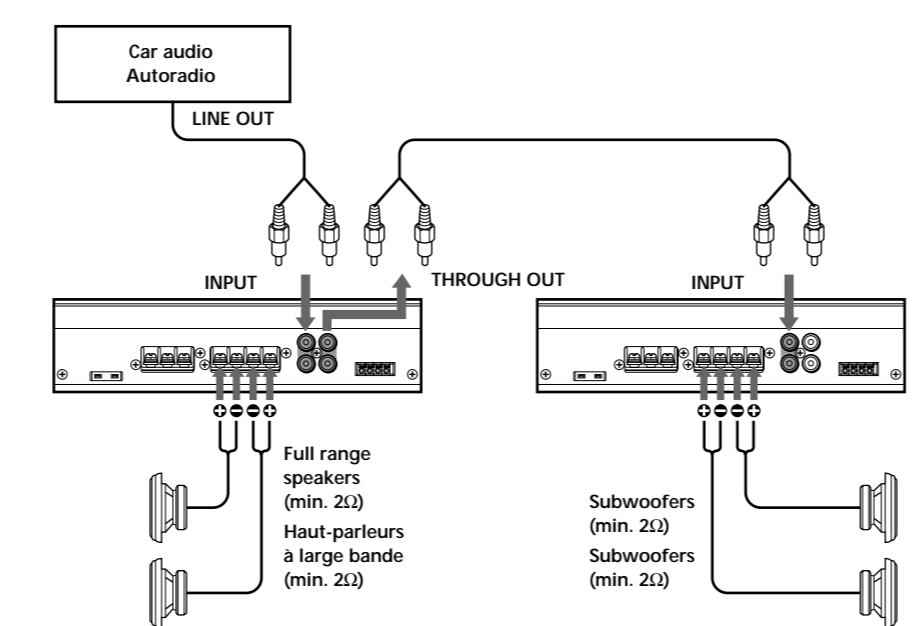
Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à "Emplacement et fonction des commandes".

Note
If you wish to use a subwoofer as a monaural speaker, connect the speaker as illustrated above. The output signals to the subwoofer will be the combination of the both right and left output signals.

Remarque
Si vous désirez utiliser un haut-parleur d'extrêmes graves comme haut-parleur monaural, raccordez le haut-parleur comme illustré ci-dessus. Les signaux de sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves seront une combinaison des signaux de sortie droit et gauche.

2-way System Système 2 voies

Two output channels Deux canaux de sortie



Use the THROUGH OUT terminal when you install more amplifiers. In this case, the signals are output as they are input. (EQUALIZER, HPF, and LPF do not work.)

Utilisez la borne THROUGH OUT lorsque vous installez plusieurs amplificateurs. Dans ce cas, les signaux sont sortis comme ils sont entrés. (EQUALIZER, HPF et LPF sont inopérants.)

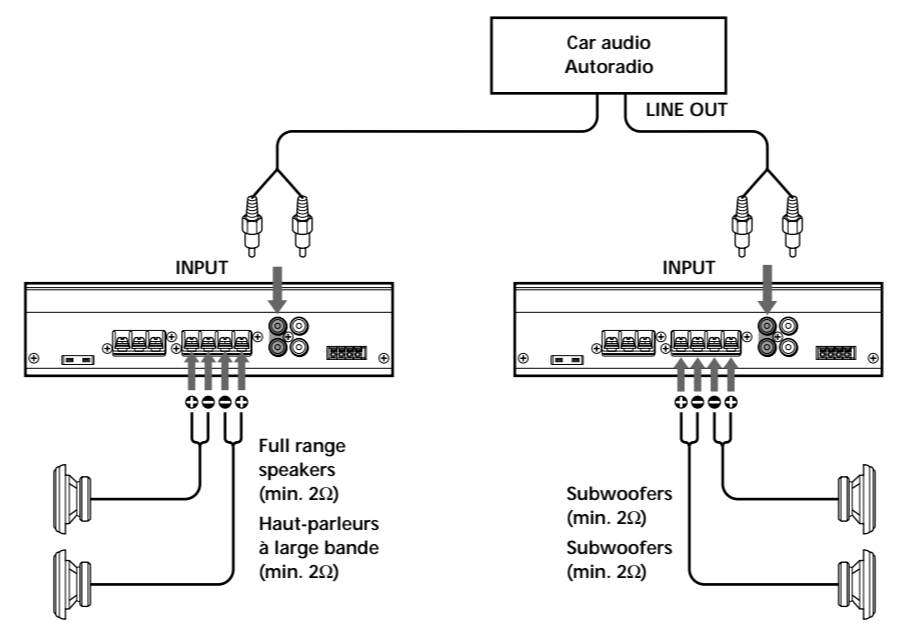
Notes

- A maximum of 3 amplifiers can be connected to the THROUGH OUT terminal. If you connect more than 3 amplifiers, it may cause problems such as sound dropout.
- High level input connection cannot use THROUGH OUT.

Remarques

- Vous pouvez raccorder 3 amplificateurs au maximum à la borne THROUGH OUT. Si vous raccordez plus de 3 amplificateurs, des problèmes peuvent survenir comme des pertes de son.
- Une connexion à haut niveau d'entrée ne peut utiliser THROUGH OUT.

Four output channels Quatre canaux de sortie



For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."

Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à "Emplacement et fonction des commandes".

Note
In this system, the volume of the subwoofers will be controlled by the car audio fader control.

Remarque
Dans ce système, le volume des haut-parleurs d'extrêmes graves est contrôlé par la commande de balance avant/arrière de l'autoradio.

Dual Mode System (With a Bridged Subwoofer) Double mode de connexion (avec un haut-parleur d'extrêmes graves en pont)

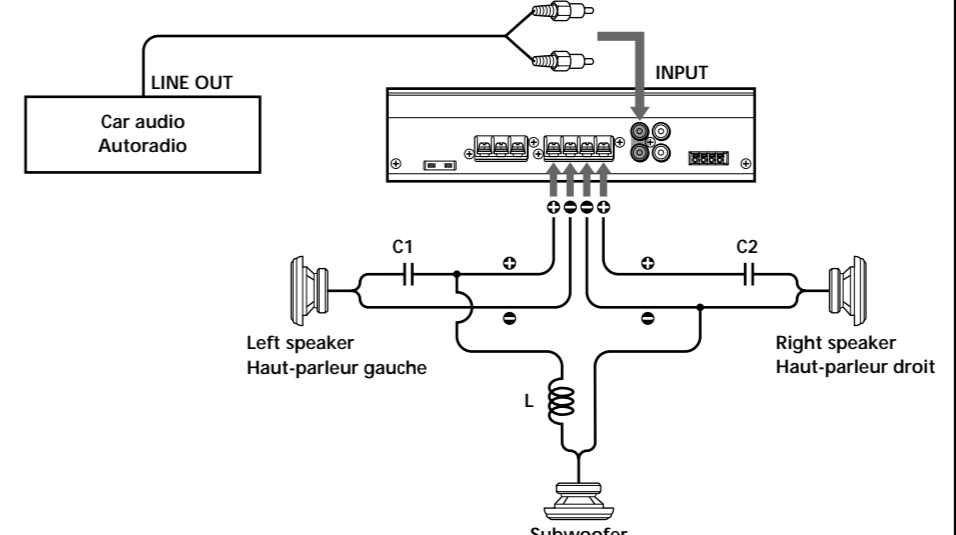


Table of crossover values for 6 dB/octave (4 ohms)

Crossover Frequency: Hz	L (coil)* unit: mH	C1/C2 (capacitor)* unit: μF
50	12.7	800
80	8.2	500
100	6.2	400
130	4.7	300
150	4.2	270
200	3.3	200
260	2.4	150
400	1.6	100
600	1.0	68
800	0.8	50
1000	0.6	39

* (not supplied)

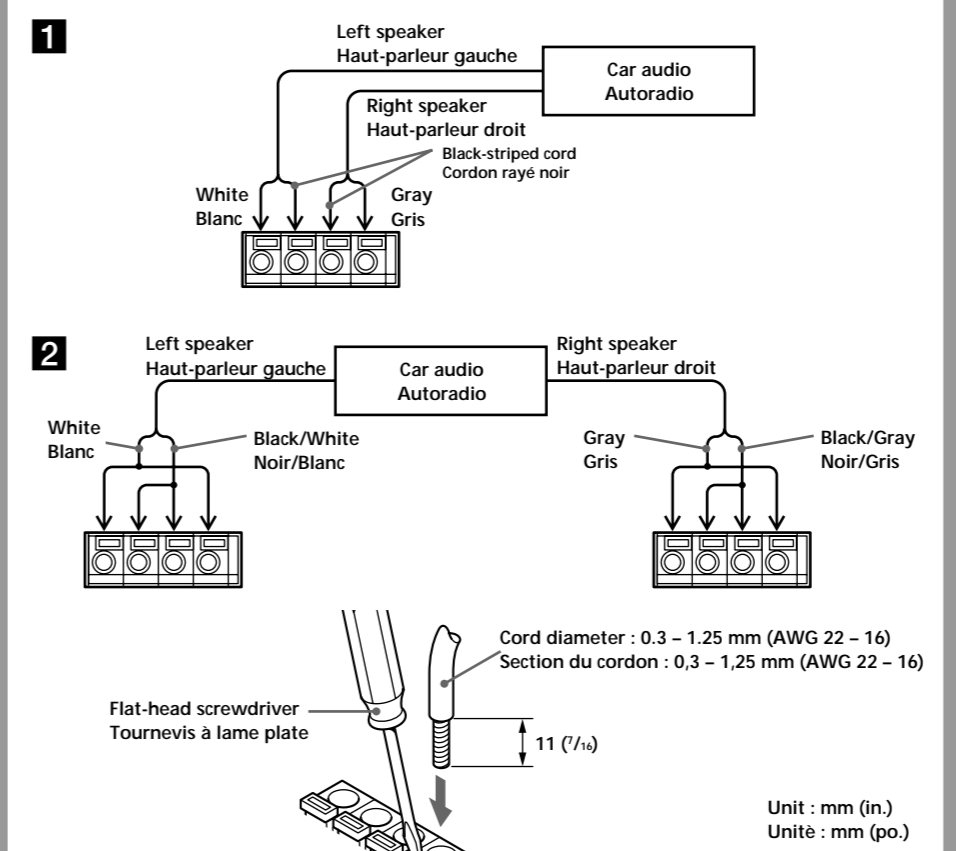
Notes

- When using passive crossover networks in a multi-speaker system, make sure that the speaker system's impedance is not lower than those suitable for this unit.
- When installing a 12 decibel/octave system, where both a choke and capacitor are used in series to form a circuit, be sure to connect the speakers. When neither the ⊕ or ⊖ terminals of the speakers are connected, the impedance in the resonance area will decrease dramatically resulting in a short-circuit-like situation causing the amplifier to become abnormally hot or to malfunction.

Remarques

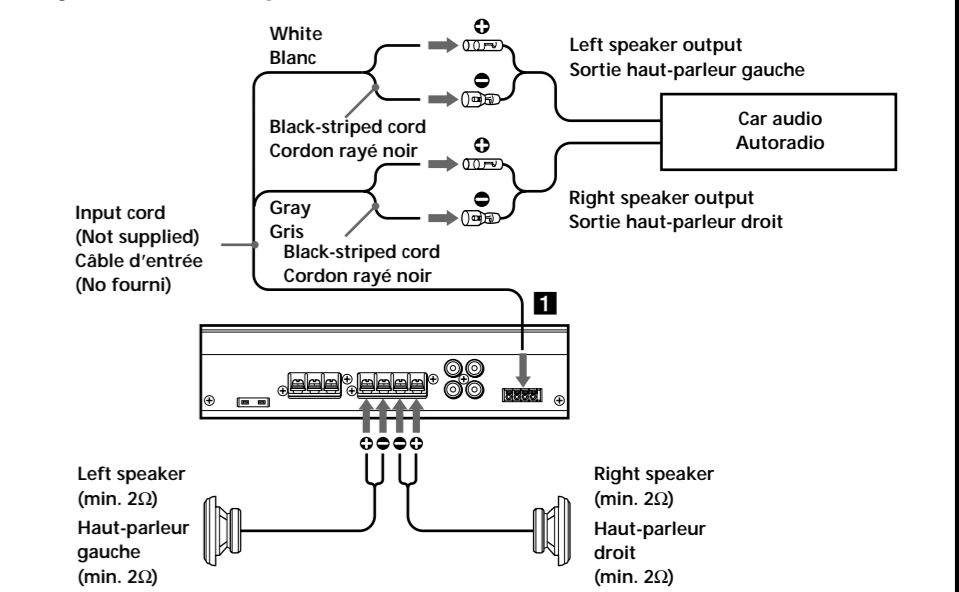
- Si vous utilisez des circuits de recoupage de fréquence passifs dans un système à plusieurs haut-parleurs, assurez-vous que l'impédance du système n'est pas inférieure à celle prévue pour l'appareil.
- Lorsque vous installez un système à 12 décibels/octaves où la bobine d'arrêt et le condensateur sont utilisés en série pour former un circuit, raccordez les haut-parleurs. Si vous ne raccordez ni la borne ⊕ ou ⊖ des haut-parleurs, l'impédance dans la zone de résonance sera considérablement réduite, ce qui entraînera une situation comparable à un court-circuit et, partant, un échauffement anormal ou un dysfonctionnement de l'amplificateur.

Direct speaker cord connection Raccordement direct du cordon de haut-parleur



Unit : mm (in.)
Unité : mm (po.)

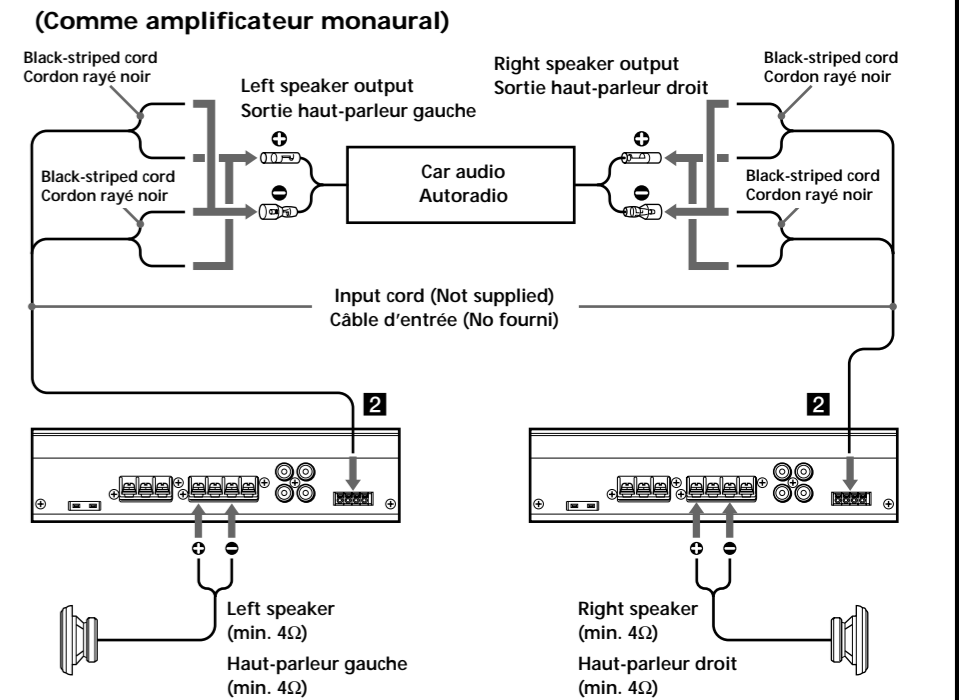
High Level Input Connection (2-Speaker System) Connexion d'entrée à haut niveau (Système à 2 haut-parleurs)



For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."

Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à "Emplacement et fonction des commandes".

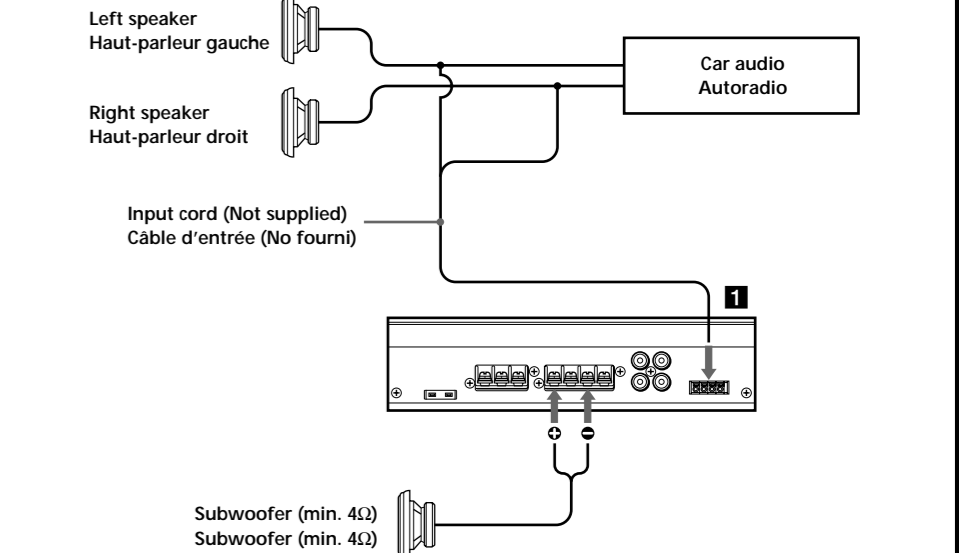
High Level Input Connection (As a Monaural Amplifier) Connexion d'entrée à haut niveau (Comme amplificateur monaural)



For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."

Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à "Emplacement et fonction des commandes".

High Level Input Connection (As a Monaural Amplifier for a Subwoofer) Connexion d'entrée à haut niveau (Comme amplificateur monaural pour un haut-parleur d'extrêmes graves)



For details on the settings of switches and controls, refer to "Location and Function of Controls."

Pour plus de détails sur les réglages des commutateurs et commandes, reportez-vous à "Emplacement et fonction des commandes".

Note
If you wish to use a subwoofer as a monaural speaker, connect the speaker as illustrated above. The output signals to the subwoofer will be the combination of both the right and left output signals.

Remarque
Si vous désirez utiliser un haut-parleur d'extrêmes graves comme haut-parleur monaural, raccordez le haut-parleur comme illustré ci-dessus. Les signaux de sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves seront une combinaison des signaux de sortie droit et gauche.